

CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN

OPCIÓN A
ESPAGNE: LA GÉNÉRATION PERDUE

Estructura y calificación de la prueba

La prueba consta de tres partes, comprensión, gramática y expresión, que se calificarán conforme a los siguientes criterios: la comprensión y la expresión se puntuarán por separado. La comprensión supone un 40% del valor total de la prueba, la parte gramatical un 20% y la expresión otro 40%. El valor del apartado se indica siempre al lado de su numeración. Por lo tanto, sobre el total de 10 puntos, los valores correspondientes se reparten así:

Comprensión: de 0 a 4 puntos. Gramática: de 0 a 2 puntos. Expresión: de 0 a 4 puntos.

La presentación incorrecta (tachaduras, letra ilegible, etc.) se podrá penalizar hasta con 1 punto.

A. COMPRENSIÓN (4 puntos) Esta parte pretende comprobar únicamente la comprensión de un texto escrito, su valor total es de 4 puntos y comprende a su vez tres apartados:

A.1. (2 puntos) Se especificará para cada frase si lo que asevera es verdadero o falso (« Vrai » o « Faux ») en función, exclusivamente, de lo que el autor del texto ha reflejado en él y justificando la respuesta por medio de un fragmento del mismo.

A.1.1. (0,5 p.) FAUX : Face au chômage record, la jeunesse hispanique est de plus en plus tentée par l'exil.

A.1.2. (0,5 p.) VRAI : Ce qui est drôle, c'est que mes parents ont fait la même chose dans les années 70, lors de la grande récession. Mon père a travaillé dix ans chez un constructeur d'automobiles allemand avant de revenir vivre en Estrémadure.

A.1.3. (0,5 p.) VRAI : Si les migrations s'amplifient, l'Espagne pourrait perdre un demi-million d'habitants dans la prochaine décennie, estimait l'Institut national de statistiques, fin 2011.

A.1.4. (0,5 p.) VRAI : Les politiciens espagnols le savent bien.

A.2. (1 p.) A una pregunta de tipo general ha de responderse con una frase del texto. Se considerará correcta la respuesta siguiente:

« N' imaginez pas que les jeunes retourneront en masse en Espagne lorsque la crise sera passée, prévient Juan de Cominges. Ceux qui mènent de belles carrières internationales ne reviendront jamais. »

A.3. Léxico. (1 punto)

En este ejercicio se comprueba la correcta comprensión del vocabulario. Cada palabra tiene el valor de 0,25 puntos.

A.3.1 a) exil (0.25 p.) b) seule (0.25 p.) A.3.2 a) expérience (0.25 p.) b) perdre (0.25 p.)

B. GRAMÁTICA (2 puntos)

B.1. (0.5 p.) Celui qui mène une belle carrière internationale ne reviendra jamais.

B.2. (0.5 p.) Il sera impossible de retrouver du travail, la seule solution sera de partir à l'étranger.

B.3. (0.5 p.) José María Corbacho explique qu'il travaillait dans une entreprise de construction.

B.4. (0.5 p.) Ceux qui y restent jusqu'à la trentaine.

C. EXPRESIÓN (4 puntos)

Consiste en una composición de entre 80 y 120 palabras. Su valoración se atenderá a los siguientes criterios:

1. Contenido: (hasta 2 puntos). Se valorará la coherencia, claridad y relación de las ideas con la cuestión tratada así como la madurez del enfoque.

2. Corrección y precisión de la forma: (hasta 1 punto). Se tendrá en cuenta la correcta construcción de las frases, lo específico y variado del vocabulario y el respeto a las normas ortográficas.

3. Calidad estilística: (hasta 1 punto). Se primará la propiedad del registro utilizado y la forma en que se articulan las distintas ideas a lo largo del texto. Se penalizará la incoherencia de los razonamientos y la falta de progresión conceptual.

4. La extensión comprenderá entre 80 y 120 palabras. Si el alumno sale de esta extensión, será penalizado de forma proporcional.

CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN

OPCIÓN B
LE CHEVAL REVIENT AU GALOP DANS LES ASSIETTES

Estructura y calificación de la prueba

La comprensión y la expresión se califican por separado. La comprensión equivale a un 40% de la prueba. La parte gramatical, un 20%. La expresión, otro 40%. Por tanto los valores correspondientes sobre 10 se reparten como sigue:

Comprensión: de 0 a 4 puntos. Gramática: de 0 a 2 puntos. Expresión: de 0 a 4 puntos.

El valor de cada ejercicio está siempre indicado en la prueba.

La presentación incorrecta (tachaduras, letra ilegible, etc.) se penalizará hasta con 1 punto.

A. COMPRENSIÓN. (4 puntos)

En esta parte, únicamente se pretende comprobar la comprensión lectora quedando la expresión escrita para el último ejercicio bajo forma de redacción. Valor total: hasta 4 puntos:

A.1. (2 puntos) Se especificará para cada frase si lo que asevera es verdadero o falso (« *Vrai* » o « *Faux* ») en función, exclusivamente, de lo que el autor del texto ha reflejado en él y justificando la respuesta por medio de un fragmento del mismo.

A.1.1. (0,50 p.) VRAI : Les pauvres s'en nourrissaient pendant la Révolution française, lorsque la plèbe affamée dévorait les chevaux de l'aristocratie.

A.1.2. (0,50 p.) VRAI : Si cette tradition française a quasiment disparu, elle semble sur le point de faire son grand retour, en particulier dans les restaurants chics parisiens où certains convives sophistiqués se plaisent à briser le tabou.

A.1.3. (0,50 p.) FAUX : Manger du cheval est toutefois sujet à controverse et certains groupes font pression pour en interdire la consommation.

A.1.4. (0,50 p.) VRAI : Actuellement, peu de boucheries chevalines existent – il n'y en a plus que dix à Paris – malgré les efforts du gouvernement pour promouvoir une viande riche en protéine et en fer.

A.2. (1 punto) Se considerarán como correctas las frases siguientes: Il y a quelques décennies seulement, manger du cheval était très courant en France. Vendue par des bouchers spécialisés, cette viande était servie aux enfants malades car elle était supposée avoir des propriétés revigorantes.

A.3. Léxico. (1 punto).

En este ejercicio se comprueba la correcta comprensión del vocabulario. Cada palabra tiene el valor de 0.25 puntos.

a) **affamé** (0,25 p.) b) **chics** (0,25 p.) c) **toutefois** (0,25 p.) d) **controverse** (0,25 p.)

B. GRAMMAIRE (2 points) :

B.1. (0,50 p.) Les pauvres s'en sont nourris pendant la Révolution française.

B.2. (0,50 p.) Quand (Lorsque) on rentre au *Taxi jaune* [...] on se croirait presque dans le bar d'un club d'équitation.

B.3. (0,50 p.) Certains groupes font pression pour interdire la consommation de la viande de cheval.

B.4. (0,50 p.) On servait cette viande aux enfants malades.

C. EXPRESIÓN (4 puntos)

Consiste en una composición de entre 80 y 120 palabras. Su valoración se atenderá a los siguientes criterios:

1. Contenido: (hasta 2 puntos). Se valorará la coherencia, claridad y relación de las ideas con la cuestión tratada así como la madurez del enfoque.

2. Corrección y precisión de la forma: (hasta 1 punto). Se tendrá en cuenta la correcta construcción de las frases, lo específico y variado del vocabulario y el respeto a las normas ortográficas.

3. Calidad estilística: (hasta 1 punto). Se primará la propiedad del registro utilizado y la forma en que se articulan las distintas ideas a lo largo del texto. Se penalizará la incoherencia de los razonamientos y la falta de progresión conceptual.

4. La extensión comprenderá entre 80 y 120 palabras. Si el alumno sale de esta extensión, será penalizado de forma proporcional.